

Foro Sobre Desafíos en Construcción Foro Busca Soluciones a Crecientes Costos en Construcción

Imagínese ser el contratista en un proyecto multimillonario de carretera. Llega el día en que ha planeado vaciar concreto en una maniobra mayor. Tiene gran cantidad de equipo caro rentado y decenas de obreros presentes esperando que lleguen los camiones cargados de concreto. Espera. Y espera. Pero el concreto nunca llega.

Ese escenario de la vida real ocurrió recientemente en el proyecto de la Autopista Santan, cuando una vaciada mayor de concreto fue atrasada dos semanas debido a la falta de cemento, resultando en un retraso costoso.

Desafortunadamente, el cemento no es la única materia de construcción que ha estado en escasez en meses recientes. Faltas a nivel nacional en otras materias como madera y acero, complicadas por falta de mano de obra, están creando un brote agudo en costos de construcción. Estas faltas están afectando todos los sectores de la economía, incluyendo construcción de viviendas, escuelas y comercios, así como proyectos mayores de transporte.

Para lograr mejor entendimiento acerca de los factores que están causando estas faltas y para buscar maneras de proactivamente tratar con este asunto, la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) sostuvo un Foro sobre Desafíos en Construcción en enero. Unas 230 personas tanto del sector público como privado asistieron. La idea para el diálogo en la industria vino de la alcaldesa de Glendale Elaine Scruggs, quien dirige el Comité de Política en Transporte.

“El objetivo principal del foro fue presentar un panorama comprensivo de los retos frente a la industria de la construcción y para desarrollar soluciones implementables en todos los niveles, incluyendo local, regional y estatal así como dentro de la misma industria,” dijo Scruggs. “Al tener la comunidad en general involucrada en el discurso, podemos ver posibles cambios en política para disminuir los impactos de los crecientes costos en construcción,” agregó.

Durante el foro, el Capítulo Arizona de *Associated General Contractors* (AGC) presentó resultados de una encuesta en la industria acerca de los crecientes costos en construcción. El sondeo encontró que los contratistas estaban sufriendo faltas en cemento, mano de obra, tubería PVC, asfalto, transporte, agregado para concreto, acero, madera, combustible diésel para camiones y maquinaria, y gas natural. Estas faltas han resultado en aumentos en precios por toda la región.

Impactos en transporte

Ken Simonson, economista principal de la organización nacional ACG, reconoció que Arizona seguirá enfrentando un reto este año en costos de materiales para construcción. “Espero que todos entiendan de este mensaje que ustedes tienen que esperar mucha volatilidad. Estamos en una situación mundial muy estrecha de disponibilidad y demanda tanto en materias brutas como en materiales procesados para muchos productos,” dijo. “Desafortunadamente, yo pienso que el transporte probablemente seguirá sufriendo fuertes golpes peor que ninguna otra categoría en construcción por los diferentes aumentos en precios. Son usuarios tan grandes (de los materiales de construcción impactados), y todos esos materiales van a ver aumentos mayores en precios, me temo,”

El pésimo pronóstico de Simonson no fue ninguna sorpresa para el director del Departamento de Transporte de Arizona Victor Mendez, quien dijo que los aumentos ya están teniendo impacto. Recientes ofertas en proyectos de autopistas han sido de 20 a 50 por ciento más altas de lo que los ingenieros habían proyectado, causando un sobrepaso en programa de \$121 millones en el año fiscal 2006.

“Estos son cambios significantes de los que estamos hablando, y esto es muy consistente por todo el estado,” dijo Mendez. “Nuestra mayor preocupación ahora es el impacto de estos costos no sólo en la situación actual, pero también en el futuro,

porque tenemos que planear muchos años por adelantado. Así es que la pregunta es: Si estamos enfrentando estos cambios en costos ahora, ¿cómo impacta eso nuestro programa futuro?

Parece que nadie puede contestar esa pregunta aún, incluyendo contratistas. Ellos enfrentan las mismas inseguridades, haciendo la preparación de oferta una incertidumbre.

“Es muy difícil para nosotros al momento de hacer ofertas tratar de tener una idea cierta de que van a ser los costos,” dijo Steve Basila, presidente de Pulice Construction. “Hay tantas cosas que tomar en cuenta, como asfalto líquido, combustibles diésel, cemento, concreto mezclado, y madera y acero-todas esas cosas necesarias para construir una autopista moderna-es muy difícil captar firmemente estos costos, y cambian tan rápidamente.”

Basila dijo que algunos proveedores garantizan precios por sólo 30 días, lo que significa que los contratistas tienen que tratar de pronosticar qué tanto aumentarán los precios cuando hacen ofertas en proyectos que aún están varios meses en el futuro. La incertidumbre ha resultado ya en una reducción en el número de ofertas para proyectos de carreteras.

“Pienso que hay muchos contratistas ahorita mismo que no están solicitando trabajo porque no pueden sostener este tipo de pérdidas,” dijo Basila.

Impactos en Escuelas

El transporte no es la única industria que está sufriendo de los aumentos en precios. Los costos de construcción escolar en Arizona también enfrentan retos. Los presupuestos actuales están fijos en \$116 por pie cuadrado en construcción de escuelas K-6, con aumentos de inflación autorizados sólo una vez al año por el Comité Unido Legislativo sobre el Presupuesto. Debido a que aumentos son determinados casi un año antes de que los proyectos son construidos, pronosticar exactamente los precios de materiales 12 meses por adelantado resulta problemático-especialmente cuando cada distrito es responsable de construir sus propias escuelas.

“Tenemos una muy limitada influencia sobre el diseño, muy poca influencia sobre cómo los distritos en realidad solicitan la construcción de la facilidad,” dijo John Arnold, director interino de la Junta de Facilidades Escolares de Arizona. “Todas estas cosas nos hace difícil determinar exactamente dónde están los costos de construcción, porque estamos comparando diseños muy diferentes, en distritos muy diferentes, usando diferentes metodologías de solicitud,” dijo a los participantes.

Impactos en Construcción de Viviendas

Según la Asociación Nacional de Constructores de Viviendas, esa industria también está sufriendo faltas mayores de materiales de construcción. Niveles record de construcción residencial han creado demandas que afectan todos los materiales de construcción. Y aunque muchos analistas pronostican que el mercado nacional de viviendas podría bajar de sus niveles record, en el Condado Maricopa el rápido crecimiento probablemente seguirá poniendo presión en el mercado local.

“Cada vez que la población aumenta por 2.5 personas, es necesario crear una nueva vivienda,” dijo Spencer Kamps, vicepresidente de asuntos legislativos de la Asociación de Constructores de Viviendas en Arizona Central, “Con los pronósticos del crecimiento de la población, la demanda que estamos tratando de proveer hoy aún sobrepasa la cantidad disponible, dejando un inbalance masivo.”

Falta de mano de obra

Junto con la falta de materias, una falta de mano de obra adiestrada y laboral es también preocupante. Según el Departamento de Arizona de Seguridad Económica, el mercado Arizonense pasa por un cambio de 40 por ciento en el cuerpo trabajador de la construcción cada año. El director ejecutivo de *Arizona Builders' Alliance* Mark Minter cita falta de trabajadores preparados de unos 200,000 cada año. La falta de programas de entrenamiento y reclutamiento complica el problema.

“Arizona tiene unos 200,000 obreros en construcción en el mercado. Tenemos unos 3,000 en reconocidos programas de aprendizaje, así es que estamos entrenando sólo 1.5 por ciento de nuestra fuerza laboral cada año-no una muy buena estadística,” dijo Minter. Agregó que hay una falta de graduados en gerencia de construcción, y las ramas de arquitectura e ingeniería.

“Pensamos que la demanda sólo para gerentes en construcción es de unos 10,000 estudiantes por año,” dijo Minter. “Las universidades en Estados Unidos producen 4,000 graduados, así es que nos hacen falta 6,000 cada año,” dijo.

Faltas en Cemento y Materiales

Según *Arizona Rock Products Association*, Arizona produce 2.5 millones de toneladas de cemento cada año, pero la demanda es de más de 4.6 millones de toneladas, así es que el resto debe ser importado. El costo de cemento ha aumentado de \$120 por tonelada en agosto 2005 a \$180 por tonelada hoy. Agregado para concreto ha tenido un aumento de 30 por ciento en el pasado año, precios de diésel han aumentado por 70 por ciento y aceite de asfalto de pavimentación ha aumentado 5.2 por ciento. David Martin, presidente del Capítulo Arizona de AGC, dijo que las faltas seguido significan retrasos en proyectos.

“Creemos que los dueños necesitan ser realísticos en su programación de proyectos y realmente considerar si algunos productos están disponibles,” dijo Martin. “Creemos también que los contratistas basarán sus decisiones sobre precios basándose en el riesgo asociado con la (disponibilidad de productos).

Por depender más y más Estados Unidos en importaciones, el discurso en el foro se centró sobre la necesidad de reducción en tarifas, especialmente en cemento mexicano. Dos semanas después del foro, el Departamento de Comercio anunció que el cobro en importaciones mexicanas estaba siendo reducido dramáticamente de \$26 dólares por tonelada métrica a \$3 dólares por tonelada métrica, con un límite de 32 millones de toneladas por año. La cuota podría ser removida permanentemente después de un periodo de tres años.

Soluciones

Un aspecto importante del foro fue un periodo de dos horas dedicado a un discurso en grupo moderado. Después del discurso, los participantes usaron un sistema de votación electrónica para clasificar las soluciones propuestas. Entre las soluciones principales, en orden de descenso, estuvieron:

- Actualizar provisiones de contratos
- Hacer controles/leyes ambientales más amigables
- Envolver al contratista durante el proceso de diseño
- Reducir el tiempo de proceso de construcción completando diferentes obras a la misma vez
- Reducir el proceso federal de revisión en proyectos financiados por fondos federales
- Desarrollar requisitos uniformes con contratos regionales
- Reunir a interesados claves para discusión de asuntos de la industria
- Reducir tarifas en materiales mexicanos importados
- Que los dueños compartan riesgos en precios de materias.

Para la alcaldesa Scruggs, el foro fue un paso valioso para hacer frente a los desafíos en construcción. “Claramente identificamos los problemas y ciertamente obtuvimos posibles soluciones, y ahora el trabajo va a empezar,” dijo Scruggs. “Tenemos que formar los compañerismos y juntos encontrar maneras para entregar a la gente lo que les hemos prometido,” dijo.

<i>DENTRO</i>	<i>Mensaje del Presidente.....2</i>	<i>Entendiendo ITS.....7</i>
<i>de Esta</i>	<i>Voces del Concejo.....3</i>	<i>Foro Sobre Construcción.....1 &8</i>
<i>Edición</i>	<i>Perfil Regional Hugh Hallman.....4</i>	<i>Fondos Para Desamparados10</i>
	<i>Fondos para Basura.....6</i>	<i>Solicitud para Premios Desert Peaks11</i>
	<i>Asuntos de PM-10.....7</i>	<i>Calendario.....11</i>

MAGAZine

MAGAZine es una revista publicada cada tres meses por la Asociación de Gobiernos Maricopa. Se enfoca sobre los asuntos e inquietudes de las ciudades, pueblos, y comunidades indígenas en el Condado Maricopa. Si usted sabe de una amistad o colega a quien le gustara recibir *MAGAZine*, por favor llame a la oficina MAG, 602-254-6300.

Keno Hawker Alcalde de Mesa Presidente del Concejo Regional	Dennis Smith Director Ejecutivo	
Carlos Jurado & Gordon Tyus Contribuyentes	Kelly Taft Editora	Gordon Tyus Diseño Gráfico

Mensaje del Presidente

El desarrollo urbano no es nada nuevo en Arizona. De hecho, el desarrollo “salteado” parece ser lo normal, no la excepción. Es un patrón que se ve en todas las ciudades por todo el país, al tratar los industriales de construir grandes fraccionamientos en áreas que carecen infraestructura adecuada. Pero las consecuencias negativas se extienden mucho más allá de los nuevos fraccionamientos-embotellando las calles y caminos en poblados vecinos que sin quererlo se convierten en un poco más que ciudades “de pasada”. Muy pocos centros de trabajos regionales simplemente dejan a los residentes de fraccioamientos con muy pocas opciones en viajar, complicando aún más los problemas del tráfico y la calidad del aire.

Es este escenario, que se ve una y otra vez, lo que ha motivado a algunas ciudades y el estado de Florida a imponer requisitos concurrentes de desarrollo. Simplemente, requisitos de desarrollo concurrente (usualmente en la forma de una Ordenanza de Adecuadas Facilidades Públicas) dictan que nuevos desarrollos de grande escala no sean aprobados al menos que se determine que la infraestructura necesaria, incluyendo caminos, facilidades de transporte público, servicios de agua y drenaje, escuelas y facilidades de seguridad pública, estén ya instaladas o entren en servicio al mismo tiempo que el fraccionamiento.

Medidas como estas ya están en vigor en Florida, Washington, Maryland, New Hampshire, y Minnesota. El recientemente electo gobernador de Virginia Timothy Kaine anunció en su primer discurso ante la Asamblea General que urgirá la aprobación de una ley que detendrá nuevos proyectos si los caminos no son adecuados. Claramente, el problema es amplio.

Con una proyectada población estatal de más de 16 millones para el año 2050, debemos de encontrar una manera de tratar desarrollo salteado y la tremenda carga que sigue poniendo en la existente infraestructura de Arizona. Si hay mejores herramientas que emplear para más adecuadamente preparar a la región para el nuevo crecimiento sin sacrificar nuestra calidad de vida, tenemos que identificarlas. Después de todo, si podemos requerirle a los industriales que aseguren una cantidad de agua de 100 años, ¿no deberíamos por lo menos asegurar que tengan caminos adecuados para uso de los residentes?

Lo máximo es que, a pesar de que financiamiento de la Proposición 400 tratará con alguno del crecimiento futuro, con los crecienes costos de construcción y ningún plan estatal para ligar el precio de la gasolina a la inflación, vamos desenfadadamente a la desgracia que es el desarrollo salteado. Debemos actuar ahora mismo para asegurar una infraestructura de transporte adecuada para las futuras generaciones. Es por eso que estoy gustoso de que el asunto de desarrollo salteado será un tópico de sesión en el Diálogo de Planeación Regional con otros Concilios de Gobierno el 23 y 24 de marzo. A pesar de que MAG ha examinado este asunto de desarrollo concurrente en el pasado, es claramente un asunto estatal y es tiempo de volver a tratarlo una vez más.

Miembros del Concejo Regional

***Alcalde Keno Hawker**
Mesa, Presidente

***Alcalde Phil Gordon**
Phoenix, Miembro General

***Alcalde Woodfin J. Thomas**
Litchfield Park, Vice Presidente

***Alcaldesa Joan Shafer**
Surprise, Miembro General

***Alcaldesa Mary Manross**
Scottsdale, Tesorera

***Alcaldesa Wendy Feldman-Kerr**
Queen Creek, Ex-Presidente

***Alcalde James M. Cavanaugh**
Goodyear, Miembro General

Alcalde Douglas Coleman
Apache Junction

Alcaldesa Marie López-Rogers
Avondale

Alcalde Dusty Hull
Buckeye

Alcalde Edward C. Morgan
Carefree

Alcalde Dick Esser
Cave Creek

Alcalde Boyd Dunn
Chandler

Alcalde Fred Waterman
El Mirage

Presidente Raphael Bear
Fort McDowell Yavapai Nation

Alcalde Wally Nichols
Fountain Hills

Alcalde Daniel Birchfield
Gila Bend

Gobernador William Rhodes
Gila River Indian Community

**Alcalde Steve Berman
Gilbert**

**Alcaldesa Elaine Scruggs
Glendale**

**Alcaldesa Bernadette Jimenez
Guadalupe**

**Supervisor Max Wilson
Condado Maricopa**

**Alcalde Ronald Clarke
Paradise Valley**

**Alcalde John Keegan
Peoria**

**Presidenta Joni Ramos
Salt River Pima-Maricopa
Indian Community**

**Alcalde Hugh Hallman
Tempe**

**Alcalde Adolfo Gamez
Tolleson**

**Alcalde Ron Badowski
Wickenburg**

**Alcalde Bryan Hackbarth
Youngtown**

**Joe Lane y Felipe Zubia (pendiente)
Departamento de Transporte de Arizona**

**F. Rockne Arnett
CTOC**

***Miembros del Comité Ejecutivo**

www.mag.maricopa.gov/members.cms

Voces del Concejo

En los siguientes 18 meses ustedes verán 20 intersecciones con semáforos y 20 millas de carriles de nuevas carreteras en Queen Creek. A pesar de que sabemos que $\frac{3}{4}$ del tráfico en nuestros caminos es tráfico de pasada viajando de y hacia el Condado Pinal, los embotellamientos a las horas de tráfico más pesado afectan a los residentes y su calidad de vida. Así es que este pueblo gastará \$60 millones durante los siguientes cuatro años para mejorar nuestro sistema de carreteras, incluyendo un puente de ferrocarril.

-Alcaldesa de Queen Creek Wendy Feldman-Kerr, durante su discurso sobre el Estado del Pueblo explicando lo que Queen Creek está haciendo para aliviar el congestinamiento vehicular.

La autopista ayudará a aliviar algo de nuestro embotellamiento de tráfico...pero es también un gran impulso a nuestra economía, como podemos ver por todos los nuevos comercios que brotan en cada interconexión y alrededor del aeropuerto. Ha sido un largo y arduo proceso, pero algo que vale la pena y de mucho valor. Y uno en el que los residentes han jugado una parte importante.

-Alcalde de Chandler Boyd Dunn, durante las ceremonias de inauguración marcando la completación de la Autopista Santan por su ciudad.

Esta facilidad fue diseñada para el futuro. Sabíamos que el crecimiento en el Aeropuerto Sky Harbor es algo en que podemos contar, así es que hemos desarrollado un proyecto para cumplir con las necesidades no sólo de los clientes hoy, pero un proyecto que puede crecer al crecer el mercado y proveer flexibilidad para fluctuaciones individuales de comercio cada cuantos años. Este es un proyecto importante para el aeropuerto porque trae beneficios significantes a nuestra comunidad. Aún los que no rentan autos serán beneficiados por la reducción en tráfico en las calles del aeropuerto.

-Alcalde de Phoenix Phil Gordon, en la gran apertura en enero del Centro de Rentas de Autos de Sky Harbor.

Tenemos un buen pueblo. Tenemos de veras la dicha de que la imagen del pueblo ha sido muy bien establecida-ahora la gente que se muda aquí quiere ser parte de un estilo de vida que establecimos. No tenemos los choques de cultura que tuvimos en otros años.

-Alcalde del Pueblo de Gilbert Steve Berman, comentando acerca de la onceava Encuesta Anual de Dueños de Hogares. La encuesta encontró que 96 por ciento de los residentes estaban satisfechos con Gilbert. Los respondientes citaron el ambiente de “pueblo pequeño” como la primordial razón para vivir en Gilbert.

Estoy entusiasmada de servir a los residentes de Avondale como alcaldesa. Al seguir enfrentando Avondale y el Valle del Sol crecimiento sin precedente, yo creo que la cooperación regional en asuntos desde transporte a servicios comunitarios es lo más importante y sólo harán de nuestra región un mejor lugar donde vivir.

-Alcaldesa de Avondale Marie López-Rogers, después de ser elegida por sus compañeros miembros del Concilio para reemplazar al Alcalde Ron Drake, quien renunció el puesto para ser candidato al Congreso federal.

El Condado Maricopa es reconocido nacionalmente como uno de los mejores administrados en el país. Una de las cosas sobresalientes de nuestro éxito ha sido nuestro proceso fiscal conservador. Somos serios en obtener resultados por el dinero que gastamos y mantener nuestros impuestos lo más bajo que sea posible...como Presidente para el año por delante, espero trabajar hacia el mejoramiento de la calidad de vida para todos nosotros.

-Supervisor Don Stapely al ser elegido Presidente de la Junta de Supervisores del Condado Maricopa para 2006

El Alcalde de Tempe Hugh Hallman en Realidad un Hombre muy Tímido

El Alcalde de Tempe Hugh Hallman es conocido como un negociador competente quien depende de su experiencia en derecho y experiencia económica para ayudarle a administrar la progresiva, y moderna ciudad de unos 160,000 habitantes.

“No soy un litigador, yo no demando legalmente a la gente. Soy un licenciado de transacciones que une a la gente,” dice el Alcalde Hallman un abogado especialista en negocios quien se especializa en finanzas domésticas e internacionales e impuestos. “Así es que es ese conjunto de destrezas en negociación y entendimiento de transacciones complicadas que me han dado a mí y a nuestra comunidad una ventaja en lograr metas exitosamente.”

El alcalde Hallman muestra como ejemplo los recientes acuerdos con dueños de propiedades en el proyecto Tempe Marketplace como un ejemplo de su estilo de “negociar, no demandar”. La exitosa negociación ha virtualmente eliminado el uso controversial de dominio público para obtener tierras para el desarrollo del planeado centro de compras de 117 hectáreas que incluirá centro de entretenimiento cerca de donde se unen Loops 202 y 101.

“Durante los últimos dos años, he pasado mucho tiempo negociando y separando 154 diferentes tratos de bienes raíces, los cuales todos fueron hechos sin el uso de dominio público,” dijo Hallman. “Son esas clases de destrezas y esa experiencia que tengo que yo pienso han ayudado a lograr esas metas. Pero obviamente ha requerido destrezas extraordinarias por otros miembros de nuestro concilio y nuestros funcionarios-hemos hecho bastante en un tiempo muy corto,” dice Hallman.

Irónicamente, para un líder conocido por su estilo directo y claro de comunicación, Hallman dice que la mayoría de la gente se sorprendería saber que le tomó años superar una muy fuerte timidez.

“Soy una persona extremadamente tímida, y se me hace muy difícil hablar en público,” dice Hallman. “Cuando era joven yo me dediqué al teatro, para poder tener una mejor oportunidad para hacer presentaciones públicas y tratar con el público. Ese fue el entrenamiento que me llevó al punto de que yo podía hacer esto. Hay una frase, fue Lillian Gish quien dijo que todos tenemos mariposas en nuestro estómago-el secreto es enseñarlas a volar en formación. Eso me dice que quizás todos somos similarmente tímidos en algunas maneras,” dice.

Pero quizás la persona más responsable por la entrada de Hallman a la política fue su madre, una activista política durante varias décadas quien trabajó en las campañas políticas de Barry Goldwater y quien humorosamente se llamaba ella misma “mujer telefonista de Barry” cuando operaba los teléfonos llamando a votantes durante la campaña presidencial Goldwater en 1964.

“Mi madre era algo progresista en términos de actividad política, y mis primeros recuerdos son de ir de puerta en puerta colectando firmas en peticiones,” recuerda Hallman. “Así que es un estilo de vida que yo creo crecí entendiendo y gozando,”

En cuanto a sus metas regionales, Hallman quien hasta ha enseñado derecho y economía en Kazakhstan, dice que su enfoque mayor será mejorar la cooperación entre municipios para competir mejor en el mercado global.

“Necesitamos entender que ya no importa si Tempe puede competir con Glendale, puede competir contra Scottsdale, puede competir contra Carefree, pero sí podemos trabajar juntos y reconocer que debemos ser competitivos como región contra poderes económicos en Asia Central, Europa, China, y otras fuerzas potentes económicamente por todo el mundo,” declara.

“Todos debemos de lograr éxito juntos. Tempe no puede tener éxito al menos que Phoenix lo logre, al menos que Mesa lo logre, al menos que Scottsdale lo tenga-y lo reverso también es verdad.”

Hallman subraya que alcanzar estabilidad financiera para su comunidad es uno de sus más orgullosos logros. Se ríe de que aunque su trabajo como alcalde es parte de tiempo, “sólo 50-60 horas por semana,” encuentra muchos aspectos muy

satisfactorios, especialmente “que estamos estableciendo un equipo en Tempe que está trabajando diligentemente para continuar las mejoras de nuestra comunidad y mejorarla para los residentes de Tempe,” Además, dice Hallman “Estamos teniendo un impacto dramático en la actividad regional al igual, y yo pienso que estamos ayudando a mover la región hacia adelante como un impulso económico para competir efectivamente en la competencia internacional.”

Hallman dice que permanecerá en puesto público “tan largo como sea sensible y obviamente no más largo de lo que la gente me quiera.” Mientras tanto, manteniendo la tradición de su niñez, su familia-incluyendo su esposa Susan, gemelos de 12 años Louis y Eli, y Marcus de 9 años-ya son veteranos de campañas.

“Aunque los gemelos estaban muy jóvenes, estuvieron muy involucrados en mi primer campaña para el Concilio municipal en 1998; Marcus aún estaba en un asiento portátil de carro, así que él viajaba en un guayín. Pero la única base en la que yo hubiera procedido con esto fue con mi familia, y he tenido su total y completo apoyo, lo cual ha sido terrífico. Durante la última década hemos arreglado las cosas para que nos hubiera sido difícil quejarnos. Hemos sido mucho muy bendecidos. Y la vida nos ha tratado muy bien.”

En otras palabras, el Alcalde Hallman parece tener todas las mariposas volando en formación.

Fondos de la Proposición 400 Combaten la Basura en Autopistas

El Concejo Regional MAG ha aprobado el gasto de casi seis millones de dólares para el control de basura y mantenimiento de jardinería y paisaje-casi doblando la cantidad actual que está siendo gastada para embellecer el sistema regional de autopistas.

La aprobación fue hecha después de la recomendación del Comité de Política en Transporte (TPC). Los fondos son los primeros en ser gastados como parte de un presupuesto de \$279 millones para control de basura y mantenimiento de jardinería y paisaje específicamente dedicados por el TPC como parte del Plan Regional de Transporte aprobado por los votantes en noviembre 2004.

El TPC reconoció la importancia de hacer nuestras carreteras más limpias en todo el Valle,” dijo la Concejal de Phoenix Peggy Bilsten, quien preside sobre el Subcomité del TPC en Mantenimiento de Autopistas/Mitigación de Ruido. “Lo que es significativo es que los fondos proveídos por la Proposición 400, la cual extendió el impuesto de medio centavo en ventas, son además de los fondos que ADOT gasta en esta región para control de basura y mantenimiento de paisaje,” dijo.

El mayor aumento en financiamiento llega como un alivio para agencias de transporte y oficiales electos. Ya que más corredores de autopistas están siendo construidos para manejar el crecimiento de población en el Valle, más de 350 millas de carriles han sido agregados al programa de mantenimiento de autopistas desde 2000. Con la adición de tantos nuevos carriles y el más alto volumen de personas que viajan en las autopistas del Valle, los esfuerzos de limpieza no han podido mantenerse al tanto de las crecientes cantidades de basura.

“Yo estoy muy contenta de que estamos progresando con esto,” dijo la alcaldesa de Scottsdale Mary Manross, también miembro del TPC. “No pasa ninguna semana en mi comunidad en que yo no escuche acerca del (problema de control de basura) y la gente preguntándome cuándo nos vamos a mover hacia adelante ...así es que yo estoy de veras muy gustosa con esto.”

Unos \$1.8 millones de financiamiento de Proposición 400 serán usados para control de basura, mientras que \$400,000 serán usados para uso de barredoras y \$200,000 para programas de prevención y educación contra basura. Los otros \$3.5 millones serán gastados en paisaje. Agregados a los \$8 millones en financiamiento básico de ADOT, los miembros MAG esperan ver mejoras casi inmediatamente.

“Las autopistas son un factor crítico en la calidad de vida de casi todos los residentes, y seguido representan los portales a nuestras comunidades,” dijo el Alcalde de Chandler y también miembro del TPC Boyd Dunn. “Es por eso que esto es tan importante paso por el Concejo Regional MAG, y uno que rápidamente trata con las preocupaciones que hemos estado escuchando de la gente de Chandler.”

Junto con colecciones de basura continuas, los fondos ayudarán a identificar los lugares críticos que requieren más frecuentes colecciones o sólo colección de una vez. Para asegurar que los fondos para el control de basura y mantenimiento de paisaje

estén bien contados, ADOT está estableciendo un nuevo subprograma de mantenimiento que permitirá que los fondos sean monitoreados y la efectividad del programa sea revisada.

Violaciones de Polvo Crean la Necesidad de Planes Más Estrictos

Un periodo de clima seco sin antecedentes y condiciones de aire estancado han contribuido a numerosas violaciones en dos estaciones de calidad de aire. En 13 diferentes días en 2005, tanto el monitor de la Avenida 43 oeste y el monitor Durango sobrepasaron el nivel de 24 horas para PM-10 (partículas de 10 micrones o menos de diámetro). PM-10 es polvo grueso que puede ser peligroso para el sistema respiratorio.

Las numerosas violaciones virtualmente eliminan cualquier posibilidad de poder lograr cumplimiento con la regla de PM-10 para 2006 como es requerido bajo el Plan MAG de Área Seria en Partículas. La región tendría que haber demostrado tres años de datos limpios en los monitores para poder lograr el estandar. El hecho de que no se cumplirá con la regla significa que MAG tendrá que someter un nuevo plan de PM-10 que demuestre una reducción de cinco por ciento en emisiones cada año hasta que se logre cumplimiento.

“Lo que esto significa es que tendremos que fortalecer o agregar medidas que nos ayudarán a rebajar los niveles de emisiones,” dijo la Directora Ambiental MAG Lindy Bauer. “Estos controles más estrictos pueden crear algunos retos para los municipios e industrias, así es que nuestro mejor curso de acción es alcanzar el cumplimiento lo más pronto que sea posible,” dijo.

MAG tiene dos años para preparar el Plan MAG de Cinco Por Ciento, con fecha límite de diciembre 2007. MAG solicitará recomendaciones de sus miembros y el público en la preparación del plan.

Entendiendo ITS:

Nuevos Folletos Explican Sistemas de Transporte Inteligente

Para ayudarle al público entender lo que es el Sistema de Transporte Inteligente (ITS) y cómo ayuda a hacer el conducir vehículos una experiencia más segura y placentera, la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) ha producido un paquete informativo disponible al público sin cobro alguno.

El paquete contiene cinco folletos a todo color explicando lo básico de cómo las tecnologías avanzadas están siendo usadas para mejorar los viajes por todo el Valle, ya sea a pie, en bicicleta, por carro, autobús, o camión.

Según el Gerente MAG de ITS y Programa de Seguridad Sarath Joshua, la teconología ha revolucionado todos los aspectos de nuestro mundo del día moderno, incluyendo cómo viajamos.

“La tecnología también está siendo aplicada a nuestros sistemas de transporte para hacerlos más seguros y más eficientes. Las tecnologías usadas en ITS incluyen computadoras, sensores electrónicos, comunicación, y sistemas para mejorar seguridad,” dijo Joshua.

Uno de los folletos detalla las aplicaciones ITS, las cuales incluyen semáforos coordinados en las rampas de entrada en autopistas, (señales que regulan el flujo del tráfico hacia la autopista). Operan durante las horas de tráfico más pesado en autopistas en las mañanas y tardes. La tecnología también incluye cámaras monitoreadas en Centros de Administración de Tráfico (TMCs) operados por las ciudades de Chandler, Glendale, Mesa, Phoenix, Scottsdale, y Tempe, así como el Condado Maricopa, el Departamento de Transporte de Arizona, y eventualmente Valley Metro Rail. Los operadores en los TMCs mantienen vigilancia sobre las condiciones de tráfico a través de las cámaras y sensores en los caminos y la información es usada para ajustar señales de tráfico cuando sea necesario o poner mensajes en los rótulos de mensajes electrónicos según sea necesario.

Otros folletos explican cómo los viajeros pueden recibir información por reportes de radio, transmisiones de televisión, el internet, rótulos de mensajes electrónicos tanto en la autopista como en las vías superficiales, y el sistema 5-1-1, un programa telefónico en el cual los automovilistas pueden recibir información sobre condiciones actuales de tráfico llamando 5-1-1 y recibiendo información sobre rutas.

La población de la región MAG se proyecta será el doble para 2030 a más de 6 millones de habitantes, lo que significa que dentro de 25 años habrá más del doble de carros y otros vehículos en las calles y autopistas de la región. Debido a que el público se vale del sistema de transporte del Valle todos los días para ir a su trabajo, escuelas, de compras, eventos deportivos y recreacionales, o sólo para visitar a amistades y parientes, es importante hacer uso completo de tecnología para alcanzar seguridad y eficiencia para todos los choferes aún siga creciendo el número de vehículos.

MAG ha apartado casi \$200 millones para la expansión de sistemas ITS en la región durante los siguientes 20 años. Un plan para ITS en la región fue desarrollado en MAG en 2001, y durante los últimos seis años, casi \$45 millones han sido invertidos en aplicaciones ITS en la región.

El paquete informativo MAG ITS está disponible de parte de MAG llamando al (602) 254-6300, o en el internet en www.mag.maricopa.gov/archive/systems/

Financiamiento Para Desamparados Alcanza Nuevo Record

Cuando Bobby Jones llegó a Phoenix en 2002, era drogadicto, estaba en la miseria y vivía en la calle. Hoy el residente de 52 años se encuentra libre de drogas, recibe cheques por deshabilidad y radica en una vivienda financiada en parte por el gobierno federal, gracias a los muchos servicios en el Valle para los desamparados que le ayudaron a volverse a poner de pie. Hoy, aún más gente como Jones podrán lograr salir de la calle, gracias a la entrega de dinero más grande jamás recibida para programas que ayudan a la gente desamparada en la región. El 23 de enero, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) anunció que un total de \$20,043,200 sería entregada a 48 programas operados por agencias sin fines de lucro en el Valle y gobiernos locales en la región. Los fondos serán usados para proveer vivienda y otros servicios a individuos desamparados.

“Este dinero es muy, muy importante para gente como yo,” dice Jones. “No sólo yo, es bastante gente, quienes si tuvieran la oportunidad, les cambiaría la vida.”

Una pasión para ayudar a gente como Bobby es la razón que cada año, el Comité Regional MAG de Cuidado Continuo sobre Desamparados estudia decenas de solicitudes de agencias sin fines lucrativos y somete una sólo petición de parte de ellas recomendando cuántos fondos cada agencia debe recibir. Los fondos son proveidos como parte del Acta Federal Stuart B. McKinney, la cual distribuye dinero dedicado a programas de apoyo en vivienda permanente y transicional. El Concejal de la Ciudad de Phoenix Greg Stanton, presidente del Comité Regional MAG de Cuidado Continuo, dice que el dinero ayuda a muchos individuos a lograr salir de la calle.

“Los programas que están siendo apoyados a través de esta entrega están diseñados específicamente para ayudar a individuos a mudarse de vivienda temporal a vivienda permanente,” dijo. “Una vez que ya tengan vivienda, los individuos tienen una mejor oportunidad de encontrar empleo y seguir en el camino hacia la independencia,” dijo.

Al presentar un cheque por \$21.1 millones al Comité MAG de Cuidado Continuo, incluyendo una cantidad adicional de \$1.1 millones en financiamiento para refugios de emergencia, el director Regional de HUD Richard Rainey dijo que ayudar a los desamparados ya no es simplemente poner catres en un auditorio y llenar una cafetera-se trata de demostrar resultados reales que mejoren las vidas de la gente y mejoren la comunidad.

“Yo sé que cada dólar en estas entregas será puesto a buen uso, y es mi deseo que nuestro evento hoy también resultará en un amplio y mejor entendimiento de cómo Arizona está haciendo un compromiso para tratar con los desafíos de la falta de vivienda,” dijo Rainey.

El dinero apoya a familias sin vivienda e individuos a estabilizarse en vivienda y empleo para resolver asuntos que contribuyen a que estén viviendo en la calle. El dinero recibido en la región Maricopa provee 1,495 camas en programas de vivienda permanente y 1,599 camas disponibles en programas de vivienda temporal. Las entregas también pagan servicios de apoyo para ayudar a personas desamparadas romper el ciclo de vivir en la calle y ayudarles a volverse a unir a la comunidad en una manera positiva.

La entrega apoya un nuevo programa en Arizona Behavioral Health Corporation con más de \$1.3 millones para proveer vivienda permanente a 82 personas crónicamente desamparadas. Cuarenta y siete programas continuos recibieron fondos, incluyendo *United Methodist Outreach Ministries*, (UMOM) *New Day Centers*.

“Gracias a los fondos que recibimos de HUD, niños de seis semanas a edad escolar se beneficiarán del amor y la cariñosa atención que reciben en programas de cuidado infantil,” dijo Nicole Churchill, directora de relaciones comunitarias y gerente de eventos de *UMOM New Day Centers*.

El Comité Regional MAG de Cuidado Continuo incluye representantes de los sectores público y privado y organizaciones sin fines de lucro. Su primordial responsabilidad es la preparación anual y entrega de la solicitud coordinada regional para los fondos Stuart B. McKinney.

“Durante los últimos siete años, el Comité de Cuidado Continuo ha sido responsable por obtener más de \$106 millones en financiamiento para desamparados en nuestra región,” dijo el presidente del Concejo Regional Keno Hawker, Alcalde de Mesa. “Bajo el liderazgo del Concejal Stanton, la cantidad recibida este año es la entrega má alta jamás recibida por nuestra región, y estamos confiados en que este dinero ayudará a mejorar las vidas de muchos residentes del Valle,”

Cheques también fueron presentados al Comité de Cuidado Continuo de Tucson/Condado Pima (\$6.4 millones), y el Comité Rural de Cuidado Continuo (\$3.4 millones), alcanzando el total de entregas en Arizona \$30.9 millones para 93 programas para desamparados por todo el estado.

Para más información favor de visitar: www.mag.maricopa.gov/detail.cms?item=5611

SOLICITUD DE INSCRIPCIONES

La Asociación de Gobiernos Maricopa está solicitando nominaciones para los Premios Desert Peaks 2006. Los premios fueron establecidos en 1998 para honrar la excelencia en cooperación regional, y han llegado a ser entre los más prestigiados honores regionales entregados en el estado. Los premios tienen el propósito de honrar a individuos y gobiernos locales que han demostrado un compromiso al regionalismo a través de esfuerzos cooperativos o esfuerzos individuales.

Los premios son entregados en cinco categorías: Compañerismos Públicos, Compañerismo Público-Privado, Servicio Profesional, Compañerismo Regional y Excelencia Regional. Los formularios de nominación están disponibles en la Asociación de Gobiernos Maricopa, (602) 254-6300, o en el sitio MAG en el internet, www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=385

Los registros deben entregarse para **las 5:00 p.m., 31 de marzo, 2006**. Los ganadores serán anunciados en la Recepción de los Premios Desert Peaks el 28 de junio, 2006.

Calendario de Eventos y Reuniones Primavera 2006

Febrero

1	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente (ITS)
1	1:30 p.m.	Comité de Especificaciones y Detalles
2	1:00 p.m.	Concilio de Violencia Doméstica
7	2:00 p.m.	Comité Consejero en Calidad de Agua
8	12:00 p.m.	Comité Administrativo
9	1:00 p.m.	Comité Técnico Servicios Humanos
13	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo Concejo Regional
14	1:30 p.m.	Comité de Calles
15	2:00 p.m.	Comité Códigos de Construcción
15	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
21	10:00 a.m.	Comité Consejero Técnico en Población
21	1:30 p.m.	Reunión Unida de Grupos Regionales de Trabajo sobre Bicicletas/Peatones
22	5:00 p.m.	Concejo Regional
23	10:00 a.m.	Comité de Revisión de Transporte

23	1:30 p.m.	Comité Consejero de Calidad de Aire
----	-----------	-------------------------------------

La revista MGAZine está disponible en formato electrónico en inglés y español en el sitio de la red MAG:

www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=433

Hay estacionamiento en el zócano del edificio. Boletos de transporte público serán proveídos a los que usen transporte público para asistir a las reuniones. Estantes para asegurar bicicletas se encuentran en la entrada al garaje de estacionamiento.

Marzo

1	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente (ITS)
1	1:30 p.m.	Comité de Especificaciones y Detalles
8	12:00 p.m.	Comité Administrativo
9	1:00 p.m.	Comité Técnico Servicios Humanos
10	11:00 a.m.	Casa Abierta y Audiencia Pública sobre Transporte
14	1:30 p.m.	Comité de Calles
15	2:00 p.m.	Comité Códigos de Construcción
16	10:00 a.m.	Grupo Consejero en Telecomunicaciones
20	12:00 a.m.	Comité Ejecutivo del Concejo Regional
21	9:00 a.m.	Comité Supervisor de Encuesta del Censo
21	10:00 a.m.	Comité Consejero Técnico en Población
21	10:00 a.m.	Comité de Seguridad en Transporte
21	1:00 p.m.	Grupo de Proyectistas en Planeación
21	1:30 p.m.	Reunión Unida Grupos de Trabajo en Bicicletas y Peatones
21	3:00 p.m.	Construyendo una Comunidad Regional de Calidad
22	3:00 p.m.	Comité Consejero en Calidad de Agua
22	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
23	10:00 a.m.	Comité de Revisión de Transporte
23	1:30 p.m.	Comité Consejero de Calidad de Aire
27	2:00 p.m.	Comités Regional de Cuidado Continuo sobre Desamparados
29	5:00 p.m.	Concejo Regional

Las fechas, horas y ubicaciones de todas las reuniones pudieran cambiar. Otros comités no incluidos aquí podrían también reunirse durante estos meses.

Abril

5	10:00	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente (ITS)
5	12:00 p.m.	Comité Administrativo
5	1:30 p.m.	Comité de Especificaciones y Detalles
6	1:00 p.m.	Concejo de Violencia Doméstica
11	1:30 p.m.	Comité de Calles
17	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo del Concejo Regional
18	9:00 a.m.	Subcomité Supervisor de Encuesta del Censo
18	10:00 a.m.	Comité Técnico Consejero en Población
18	1:30 p.m.	Reunión Unida de Grupos de Trabajo Bicicletas/Peatones
19	2:00 p.m.	Comité de Códigos de Edificios
19	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
20	1:00 p.m.	Comité Técnico Servicios Humanos
26	5:00 p.m.	Concejo Regional
27	10:00 a.m.	Comité de Revisión de Transporte
27	1:30 p.m.	Comité Técnico Consejero en Calidad de Aire

Todas las reuniones, al menos especificado diferente, serán en los salones de conferencia ubicados en las oficinas MAG en el segundo piso del edificio Compass Bank, 302 N. 1st. Avenue, Phoenix.

Para más información favor de llamar 602-254-6300, o visite la página MAG en el internet,

www.mag.maricopa.gov/meetings.cms